

ÉDITION POPULAIRE ANARCHISTE



VERSION IMPRIMABLE  
PARTAGEABLE  
INTERDIT À LA VENTE







**ALMANACH**  
ILLUSTRÉ  
DU  
**PÈRE UBU**

*(XXI Siècle)*



1<sup>er</sup> Janvier 2017



EN VENTE PARTOUT



### **IL SERA TIRÉ À LA DEMANDE**

des exemplaires couleurs imprimés sur papier canson  
et numérotés à partir du nombre 1  
(voyez le guichet page 76)



# Calendrier DU PÈRE UBU Pour 2017

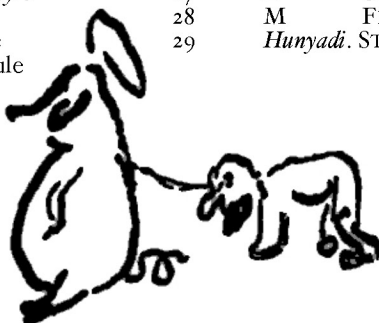
Approuvé par Mgr St Bouffre

## Janvier

|    |   |                              |
|----|---|------------------------------|
| 1  | D | DECERVELAGE                  |
| 2  | L | *St Macaire d'Alex.*         |
| 3  | M | *Ste Bertille, vierge et Vve |
| 4  | M | *Ste Oringue, vierge         |
| 5  | J | St Birbe                     |
| 6  | V | *St Fursy, abbé              |
| 7  | S | *St Pelade, évêque           |
| 8  | D | *Ste Goule ou Gudule         |
| 9  | L | *Ste Basilisse, vierge       |
| 10 | M | St Bateau                    |
| 11 | M | Ste Gale, abbesse            |
| 12 | J | St Poil                      |
| 13 | V | St Sagouin                   |
| 14 | S | *St Hilaire                  |
| 15 | D | St Terme                     |
| 16 | L | Ste Girafe                   |
| 17 | M | *St Antoine, abbé            |
| 18 | M | *St Léobard, reclus          |
| 19 | J | Ste Asperge                  |
| 20 | V | St Grumeau                   |
| 21 | S | St Bol                       |
| 22 | D | *St Dimenche, abbé           |
| 23 | L | *Ste Messaline               |
| 24 | M | *St Babylas                  |
| 25 | M | REPOPULATION                 |
| 26 | J | *St Profit                   |
| 27 | V | *St Avit, martyre            |
| 28 | S | St Etronge                   |
| 29 | D | Ste Bardane                  |
| 30 | L | Ste Bourboule                |
| 31 | M | Ste Touche                   |

## Février

|    |   |                        |
|----|---|------------------------|
| 1  | M | Ste Tignasse           |
| 2  | J | St Schisme             |
| 3  | V | *St Remezy, évêque     |
| 4  | S | St Anal                |
| 5  | D | Ste Delpot, mère       |
| 6  | L | *St Barzanuphe, sold.  |
| 7  | M | Ste Gidouille          |
| 8  | M | COPULATION             |
| 9  | J | *St Apollon            |
| 10 | V | *Ste Zuarde            |
| 11 | S | *St Cémon, chancre     |
| 12 | D | *St Vêl, moine         |
| 13 | L | St Hérold, évang.      |
| 14 | M | St Ciput               |
| 15 | M | Ste Crapule            |
| 16 | J | Ste Soupe              |
| 17 | V | AEROSTATION            |
| 18 | S | *Ste Prépédigne, mart. |
| 19 | D | *St Gabin, prêtre      |
| 20 | L | Ste Marmelade          |
| 21 | M | *St Pépin de Landen    |
| 22 | M | *St Abile, évêque      |
| 23 | J | SABBAT                 |
| 24 | V | CONCERT LAMOUREUX      |
| 25 | S | *Ste Valburge          |
| 26 | D | St Fouquier, apôtre    |
| 27 | L | *St Galmier, sous-dia. |
| 28 | M | FIN DU MOIS            |
| 29 |   | Hunyadi. STE PURGE     |

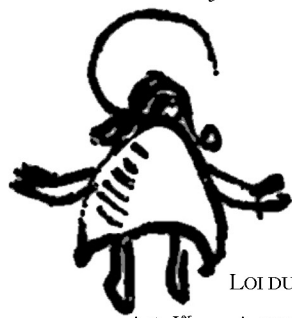


\*Sont précédés d'un astérisque, les prénoms empruntés au livre officiel intitulé : *Prénoms pouvant être inscrits sur les registres de l'état civil destinés à constater les naissances conformément à la loi du 11 Germinal an XI*. (P.Dupont éd. Paris, 1858).



### Mars

|    |          |                                |
|----|----------|--------------------------------|
| 1  | M        | Ste Basane                     |
| 2  | J        | St Mandrin                     |
| 3  | V        | St Dumolard, <i>assas.</i>     |
| 4  | S        | St Gonse                       |
| 5  | <b>D</b> | INVALIDES                      |
| 6  | L        | St Anastay                     |
| 7  | M        | *St Nestor, <i>évêque</i>      |
| 8  | M        | Ste Jeanne d'Arc               |
| 9  | J        | *Ste Catherine, <i>abbesse</i> |
| 10 | V        | Ste Bouse, <i>vierge</i>       |
| 11 | S        | St Guillotin, <i>méd.</i>      |
| 12 | <b>D</b> | PUTREFACTION                   |
| 13 | L        | STE GOUTTE, <i>Fête mil.</i>   |
| 14 | M        | St Pranzini                    |
| 15 | M        | St Chem.de-Fer, <i>ass.</i>    |
| 16 | J        | St Prado, <i>assas.</i>        |
| 17 | V        | *St Gabriel, <i>arch.</i>      |
| 18 | S        | St Hercule                     |
| 19 | <b>D</b> | LAVEMENT                       |
| 20 | L        | *Ste Derphute                  |
| 21 | M        | Ste Victoria, <i>reine</i>     |
| 22 | M        | *St Aphrodise                  |
| 23 | J        | St Diable                      |
| 24 | V        | St Bazaine                     |
| 25 | S        | St Clam                        |
| 26 | <b>D</b> | REVUE                          |
| 27 | L        | St Avoine, <i>pape</i>         |
| 28 | M        | St et ste Cartouche            |
| 29 | M        | *Ste Eustache                  |
| 30 | J        | St Sabre                       |
| 31 | V        | *St Hypace, <i>év.mart.</i>    |



### Avril

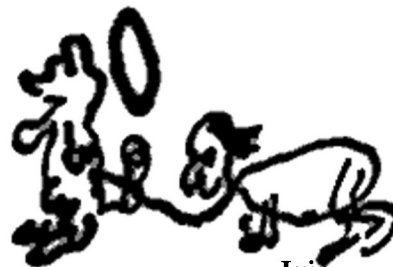
|    |                 |                                |
|----|-----------------|--------------------------------|
| 1  | S               | *St Pierre, <i>apôtre</i>      |
| 2  | <b>D</b>        | Ste Truite                     |
| 3  | L               | Ste Morue                      |
| 4  | M               | St Barbeau                     |
| 5  | M               | Ste Moule                      |
| 6  | J               | St Esturgeon, <i>évêque</i>    |
| 7  | V               | CONTINENCE                     |
| 8  | S               | Ste baleine                    |
| 9  | <b>D</b>        | PECHE                          |
| 10 | L               | FERIE                          |
| 11 | M               | St Goujon                      |
| 12 | M               | St Gardon                      |
| 13 | J               | *St Carpe, <i>év.de Thyat.</i> |
| 14 | V               | St Escargot                    |
| 15 | S               | St Maquereau                   |
| 16 | <b>D</b>        | CLOTURE DE LA PECHE            |
| 17 | L               | St Andouille                   |
| 18 | M               | St Veau                        |
| 19 | M               | Ste Limace                     |
| 20 | J               | Ste Choucroute                 |
| 21 | V               | St Boudin, <i>apôtre</i>       |
| 22 | S               | St Cervelas                    |
| 23 | <b>D</b>        | VISITE DES ABATTOIRS           |
| 24 | L               | St Pied                        |
| 25 | M               | Ste Hure                       |
| 26 | M               | Ste Grenouille                 |
| 27 | J               | Ste Longe                      |
| 28 | V               | Ste saucisse                   |
| 29 | S               | Ste Couenne                    |
| 30 | <b>D</b>        | Sts Abatis                     |
| 31 | <i>Hunyadi.</i> | STE FOIRE                      |



LOI DU 11 GERMINAL AN XI relative aux prénoms et changements de noms :

Titre I<sup>er</sup>. — Des prénoms.

Art. I<sup>er</sup>. — A compter de la promulgation de la présente loi, les noms en usage **dans les différents calendriers** et ceux des personnages connus de l'histoire ancienne, pourront seuls être reçus, comme



### Mai

|    |          |                                 |
|----|----------|---------------------------------|
| 1  | L        | Ste Gigolette                   |
| 2  | M        | St Obscène                      |
| 3  | M        | *Ste Viole, <i>vierge et m.</i> |
| 4  | J        | Ste Morale                      |
| 5  | V        | Ste Cuite                       |
| 6  | S        | *Ste Eupure, <i>vierge</i>      |
| 7  | <b>D</b> | Ste Branlée, <i>martyr*</i>     |
| 8  | L        | *St Pacôme                      |
| 9  | M        | Ste Tatane                      |
| 10 | M        | Ste Merdre                      |
| 11 | J        | *Ste Jutte, <i>recluse</i>      |
| 12 | V        | <i>Éructation</i>               |
| 13 | S        | Ste Balade                      |
| 14 | <b>D</b> | CONSERVATOIRE                   |
| 15 | L        | St Arsouille, <i>ermite</i>     |
| 16 | M        | *St Rose, <i>évêque</i>         |
| 17 | M        | *St Soiochon ou Sulcran         |
| 18 | J        | *St Potamon, <i>mart.</i>       |
| 19 | V        | *St Pinien                      |
| 20 | S        | *St Bernard, <i>hermite</i>     |
| 21 | <b>D</b> | *St Beuvon, <i>soldat pr.</i>   |
| 22 | L        | *Ste Quitère                    |
| 23 | M        | St Charme                       |
| 24 | M        | Ste Bouzine                     |
| 25 | J        | *St Injurieux, <i>sénat.</i>    |
| 26 | V        | *St Bérenger, <i>moine</i>      |
| 27 | S        | St Tétard                       |
| 28 | <b>D</b> | *Ste Ubaldesque, <i>vier.</i>   |
| 29 | L        | <i>Quatre-Temps</i>             |
| 30 | M        | *Ste Pulchérie                  |
| 31 | M        | Ste Purée                       |

### Juin

|    |          |                              |
|----|----------|------------------------------|
| 1  | J        | *St Fortuné                  |
| 2  | V        | Ste Totoche                  |
| 3  | S        | *St Côn, <i>bénédictin</i>   |
| 4  | <b>D</b> | *St Optat                    |
| 5  | L        | St Pie VIII, <i>pape</i>     |
| 6  | M        | St Possible                  |
| 7  | M        | Ste Tourte                   |
| 8  | J        | Ste Guenille                 |
| 9  | V        | Ste Bourde                   |
| 10 | S        | *St Zotoucque                |
| 11 | <b>D</b> | St Athanor                   |
| 12 | L        | *St Evelpiste                |
| 13 | M        | St Plon                      |
| 14 | M        | Ste Activité                 |
| 15 | J        | *St Modeste                  |
| 16 | V        | *St Cloud                    |
| 17 | S        | *Ste Musque, <i>fem.mar.</i> |
| 18 | <b>D</b> | *Ste Spécieuse               |
| 19 | L        | *St Gervais                  |
| 20 | M        | St Silvère                   |
| 21 | M        | Ste Brigide                  |
| 22 | J        | St Gorgonzola, <i>diac.</i>  |
| 23 | V        | *St Cucufat                  |
| 24 | S        | *St Sou, <i>pape</i>         |
| 25 | <b>D</b> | St Forficule                 |
| 26 | L        | *St David                    |
| 27 | M        | St Bouguereau                |
| 28 | M        | Ste Grue                     |
| 29 | J        | St Inventaire                |
| 30 | V        | *Ste Emilienne, <i>mart.</i> |



prénoms, sur les registres de l'état civil destinés à constater les naissances des enfants, et il est interdit aux officiers publics d'en admettre aucun autre dans leurs actes.

\*L'auteur avait à l'origine choisi "St Potiron" pour le premier dimanche du mois de mai, mais étant donnée l'événement politique de cette année, je me suis permis un léger changement. NdE



1 S  
2 **D**  
3 L  
4 M  
5 M  
6 J  
7 V  
8 S  
9 **D**  
10 L  
11 M  
12 M  
13 J  
14 V  
15 S  
16 **D**  
17 L  
18 M  
19 M  
20 J  
21 V  
22 S  
23 **D**  
24 L  
25 M  
26 M  
27 J  
28 V  
29 S  
30 **D**  
31 L

### Juillet

St Anatole F.  
**Visitation**  
St Lundi  
St Gril  
\*Ste Brosse  
St Bout  
St Mirli  
Ste Colombine  
Ste Truffe  
Ste Félicité  
Ste Confiture  
Ste Couche  
St Pistolet  
St Légitime  
Ste Poire  
FETE DU PERE UBU  
St Membre  
\*St Saëns ou Sidoine  
Ste Bassine  
St Soupier  
Ste Civette  
**Édification**  
St Gros  
St Poireau  
St Cul  
\*Ste Natalie  
Ste Narine  
Ste Dalila  
St Bedon  
Ste Roustissure  
Ste Tripe

1 M  
2 M  
3 J  
4 V  
5 S  
6 **D**  
7 L  
8 M  
9 M  
10 J  
11 V  
12 S  
13 **D**  
14 L  
15 M  
16 M  
17 J  
18 V  
19 S  
20 **D**  
21 L  
22 M  
23 M  
24 J  
25 V  
26 S  
27 **D**  
28 L  
29 M  
30 M  
31 J

### Août

Ste Courge  
\*St Alphonse  
\*St Geoffroy  
\*St Marc de Girardin  
\*St Abel  
\*St Pipe, *diacre*  
\*St Gaëtan  
Ste Dandine  
\*St Amour  
Ste Goulache  
Ste Œuvre  
St Truphème  
St Buvard  
St Zebb, *bienheureux*  
**Fête du Prem.minis.\***  
Ste Marmelade  
\*St Septime  
St Offenbach  
\*St Flamidien  
Ste Barbue  
St Bondon  
\*St Pusice  
Ste Estatue  
St Diapason  
\*St Sein  
\*St Zéphyrin  
St Périnée  
\*St Médéric  
Ste Farce  
\*St Fiacre  
Ste Corne



\*À l'époque, l'auteur avait pensé à une "Fête de l'Empereur", je me suis permis de réactualiser ce jour-là.



| Septembre |          |                             |
|-----------|----------|-----------------------------|
| 1         | V        | St Leu-Taverny              |
| 2         | S        | St Lazare, <i>Gare</i>      |
| 3         | <b>D</b> | Ste Plume                   |
| 4         | L        | *Ste Rosalie                |
| 5         | M        | St Godegrin, <i>Mart.</i>   |
| 6         | M        | <b>Stes Femmes</b>          |
| 7         | J        | St Bois                     |
| 8         | V        | Ste Bouteille               |
| 9         | S        | St Bordure                  |
| 10        | <b>D</b> | <i>Nativité du Père Ubu</i> |
| 11        | L        | St Loison                   |
| 12        | M        | *Ste Perpétue               |
| 13        | M        | <b>Ste Vérola</b>           |
| 14        | J        | St Olibrius                 |
| 15        | V        | St Nicodème                 |
| 16        | S        | *Ste Euprepie               |
| 17        | <b>D</b> | *St Lambert                 |
| 18        | L        | St Vent                     |
| 19        | M        | *St Janvier                 |
| 20        | M        | Ste Phynance                |
| 21        | J        | *St Mathieu                 |
| 22        | V        | *St Denis, <i>Maurice</i>   |
| 23        | S        | Ste Vadrouille              |
| 24        | <b>D</b> | *St Andoche                 |
| 25        | L        | St Didot                    |
| 26        | M        | St Népomucène               |
| 27        | M        | Ste Flanelle                |
| 28        | J        | *St Venceslas               |
| 29        | V        | Ste Oneille                 |
| 30        | S        | *St Jérôme                  |

|    |          |                               |
|----|----------|-------------------------------|
| 1  | <b>D</b> | St Bouc                       |
| 2  | L        | Ste Pure, <i>bienb.</i>       |
| 3  | M        | St Phoque                     |
| 4  | M        | Ste Femelle                   |
| 5  | J        | St Sucre                      |
| 6  | V        | St Pruneau                    |
| 7  | S        | Ste Vermine                   |
| 8  | <b>D</b> | *Ste Pollène                  |
| 9  | L        | Ste Crème                     |
| 10 | M        | *Ste Tanche                   |
| 11 | M        | *St Placide                   |
| 12 | J        | Ste Bourrique                 |
| 13 | V        | St Cope, <i>évêque</i>        |
| 14 | S        | *St Thérèse                   |
| 15 | <b>D</b> | <b>SS Marrons</b>             |
| 16 | L        | Ste Belgique                  |
| 17 | M        | St Omnibus                    |
| 18 | M        | Ste Noisette                  |
| 19 | J        | St Tabac, <i>abbé</i>         |
| 20 | V        | *Ste Cléopâtre, <i>relig.</i> |
| 21 | S        | Ste Otarie                    |
| 22 | <b>D</b> | *St Modérant                  |
| 23 | L        | *St Hialrion                  |
| 24 | M        | *St Raphaël, <i>peintre</i>   |
| 25 | M        | Ste Savate                    |
| 26 | J        | Ste Varice                    |
| 27 | V        | *St Abraham, <i>pape</i>      |
| 28 | S        | *St Morbiole, <i>pénitent</i> |
| 29 | <b>D</b> | Ste Varlope                   |
| 30 | L        | *St Arsène                    |
| 31 | M        | St Aviso                      |





| Novembre |                             |
|----------|-----------------------------|
|          | <b>Toussaints</b>           |
| 1        | M                           |
| 2        | J                           |
| 3        | V                           |
| 4        | S                           |
| 5        | <b>D</b>                    |
| 6        | L                           |
| 7        | M                           |
| 8        | M                           |
| 9        | J                           |
| 10       | V                           |
| 11       | S                           |
| 12       | <b>D</b>                    |
| 13       | L                           |
| 14       | M                           |
| 15       | M                           |
| 16       | J                           |
| 17       | V                           |
| 18       | S                           |
| 19       | <b>D</b>                    |
| 20       | L                           |
| 21       | M                           |
| 22       | M                           |
| 23       | J                           |
| 24       | V                           |
| 25       | S                           |
| 26       | <b>D</b>                    |
| 27       | L                           |
| 28       | M                           |
| 29       | M                           |
| 30       | J                           |
|          | <i>Examen de Conscience</i> |
|          | St Hurluberlu               |
|          | *St Patrobas                |
|          | St Pater                    |
|          | Ste Brique                  |
|          | St Bouif                    |
|          | Ste Lèchefrite              |
|          | Ste Affiche                 |
|          | St Just                     |
|          | Ste Croûte                  |
|          | *Ste Craphaïlde             |
|          | Ste Nitouche                |
|          | Ste Pellicule               |
|          | St Sexe                     |
|          | St Siège                    |
|          | *St Agnan                   |
|          | <i>Stes Maximes</i>         |
|          | St Bouffre                  |
|          | St Gribouille               |
|          | St Gniat                    |
|          | Ste Crevette                |
|          | *St Dagobert                |
|          | Ste Flora                   |
|          | Ste Chair                   |
|          | St Attentif                 |
|          | St Béroalde                 |
|          | *St Sosthène                |
|          | Ste Cuisse                  |
|          | St Hyx                      |



| Décembre |                              |
|----------|------------------------------|
| 1        | V                            |
| 2        | S                            |
| 3        | <b>D</b>                     |
| 4        | L                            |
| 5        | M                            |
| 6        | M                            |
| 7        | J                            |
| 8        | V                            |
| 9        | S                            |
| 10       | <b>D</b>                     |
| 11       | L                            |
| 12       | M                            |
| 13       | M                            |
| 14       | J                            |
| 15       | V                            |
| 16       | S                            |
| 17       | <b>D</b>                     |
| 18       | L                            |
| 19       | M                            |
| 20       | M                            |
| 21       | J                            |
| 22       | V                            |
| 23       | S                            |
| 24       | <b>D</b>                     |
| 25       | L                            |
| 26       | M                            |
| 27       | M                            |
| 28       | J                            |
| 29       | V                            |
| 30       | S                            |
| 31       | <b>D</b>                     |
|          | St Ruth                      |
|          | *Ste Magne                   |
|          | <b>Avent</b>                 |
|          | *Ste Barbe                   |
|          | St Cabas                     |
|          | Ste Orchidée                 |
|          | St Quille, <i>abbé</i>       |
|          | Ste Blancheur                |
|          | *Ste Léocadie                |
|          | St Tuyau                     |
|          | Ste Râpe                     |
|          | St Fil, <i>vierge</i>        |
|          | <b>Ste Pelle</b>             |
|          | Ste Profonde                 |
|          | *St Mesmin                   |
|          | St Renard                    |
|          | Ste Yolande                  |
|          | *St Flaive, <i>concierge</i> |
|          | St Thymold                   |
|          | Ste Bottine                  |
|          | *Ste Péronnelle              |
|          | *St Honorat                  |
|          | St Alambic                   |
|          | Ste Pochetée                 |
|          | St Câpre                     |
|          | St Phlegmon                  |
|          | *Ste Fabiole                 |
|          | St Poivre                    |
|          | Ste Lippe                    |
|          | Ste Bobine                   |
|          | *St Silvestre                |









### Avant propos fort à propos

Je rappelle à messieurs dames et autres sexes, que l'ouvrage original date de 1901. Je sais c'est pas tout jeune. Mais il fallait vous le rappeler, afin que vous ne pensiez pas être tout soudainement passé dans la quatrième dimension. Ce qui nonobstant, serait un usage assez étonnant pour un livre en papier, avec des mots dedans.

Par contre le calendrier, n'est pas celui de 1901, dont la fraîcheur est sujette à caution, mais qui ouvrait l'Almanach d'alors. J'ai préféré vous proposer dans un élan d'originalité ébouriffante, celui de... 2017. Une idée comme ça (je sais pas où je vais les chercher).

Les réclamations sont à adresser à Léonce Tardieu, ma secrétaire, qui aime bien jouer à lancer les boules de papier dans sa corbeille d'usage idoine.

Les livres brûlés et/ainsi que/mais aussi/et pourquoi pas/ou déchirés de rage ne seront pas échangés, sauf pour les mutilées de guerre, anciennes péripatéticiennes de la rue du Gros Cailloux-Hiboux à Morteau-les-Mines (sur présentation de votre dernier ticket repas et munis de trois témoins, sans Jéhovah).

— la direction —





## Confession d'un Enfant du siècle

### COMMENTAIRES DU PERE UBU

#### *Sur les Evènements récents*

#### PERSONNAGES

PERE UBU - SA CONSCIENCE

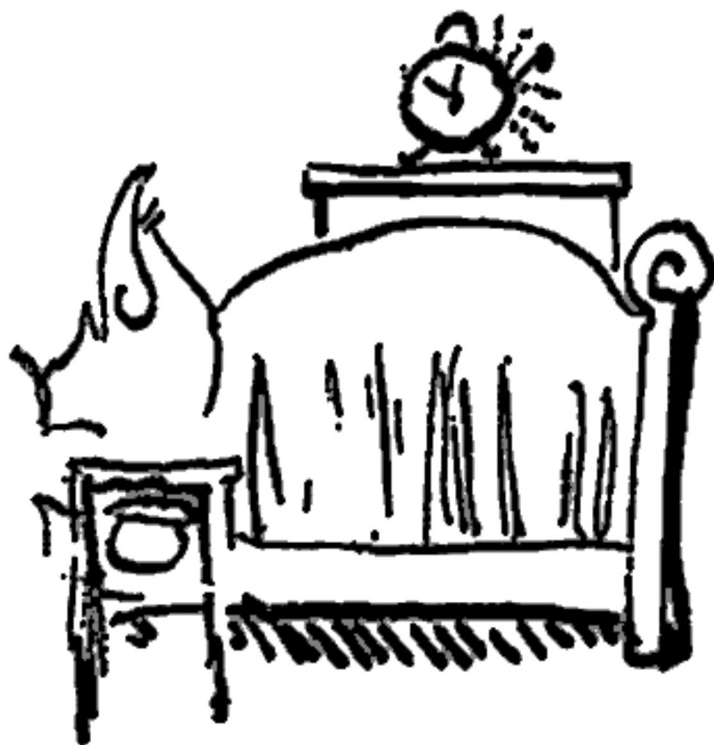
La chambre à coucher du Père Ubu.

PERE UBU (*se réveillant à moitié*). — Quel tapage ! Ce réveil-matin n'en finira pas de carillonner à la porte de mon œil ? C'est bon, on va s'ouvrir. D'ailleurs, il doit être l'aube. En effet, trois heures de l'après-midi. Il n'y a pas de raison pour que je n'appelle pas l'aube le moment où je me lève aussi bien que celui où c'est le soleil qui se lève. (*Au Réveil*). Te tairas-tu, sagouin ? — C'est tout de même un bon réveil, qui marque le cours de la lune et de la rente, les heures, les minutes, les secondes et les siècles, et qui est garanti deux ans. (*La sonnerie redouble*). Ah ! Mon Dieu ! C'est au moins l'heure du Jugement Dernier.

LA CONSCIENCE (*sortant de la table de nuit*). — Pas exactement, ce n'est que le siècle qui sonne !

P.U. — Le siècle ? Mais il me semble qu'il a déjà sonné, l'année dernière ! Comme le temps passe ! Il est vrai que, comme je n'étais pas disposé à me déranger, j'ai dit que mon réveil avançait.

CON. — Et ainsi, par votre faute, des tas de gens, qui n'admettent d'autre vérité que ce que vous dites, ne savent pas encore si c'est l'année dernière ou cette année que le siècle commence. Père Ubu, vous n'avez pas honte ?



P.U. — Monsieur ma Conscience, nous n'avons jamais honte, d'abord, c'est un principe. Tenez votre langue, ces gens-là sont des idiots et moi je sais ce que je dis. C'est bien aujourd'hui le vingtième siècle précisément, de par mon savoir en météorologie et parce qu'il me plaît ainsi. Mais s'il ne me plaisait pas ainsi, j'affirmerais que mon horloge à siècles retarde cette fois et que c'était l'année dernière. Et puis cela m'embête que cette sonnerie séculaire fasse tant de vacarme tous les ans ; mais comme l'instrument n'est garanti que deux ans, je prends patience : j'espère que l'année prochaine il ne marchera plus et me laissera enfin tranquille.

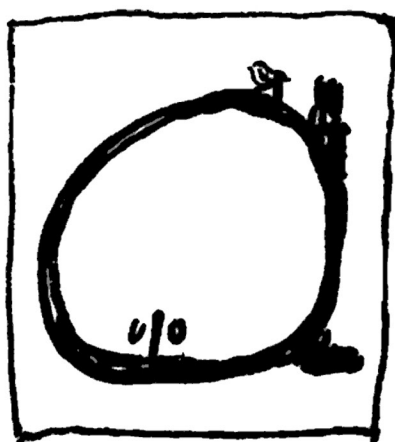
CON. — Père Ubu, vous êtes-vous préparé à ce que vous avez coutume de faire en changeant de siècle ?

P.U. — Changer de chemise en même temps ? Mais cela fait bien souvent.

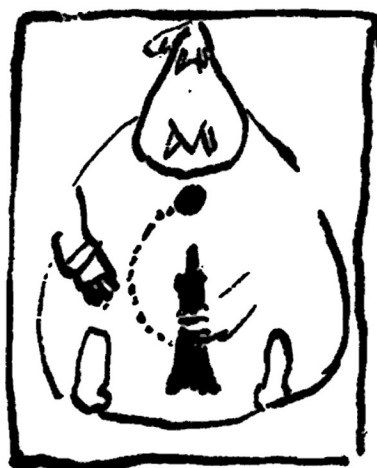


# ALPHABET

Voyelles



A. — *La faim* (la panse du Père Ubu).



I. — *La jubilation* du Père Ubu.

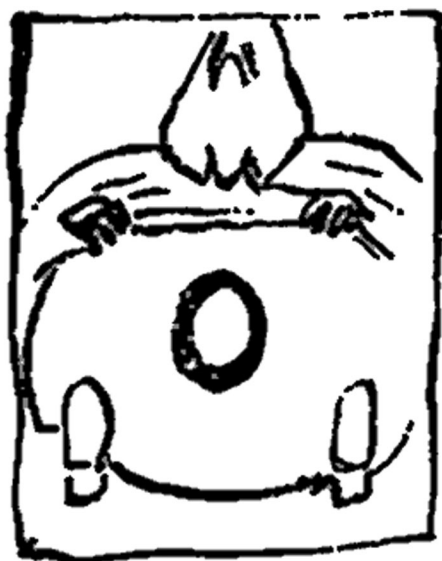


E. — *La férocité*  
(la mâchoire du Père Ubu)

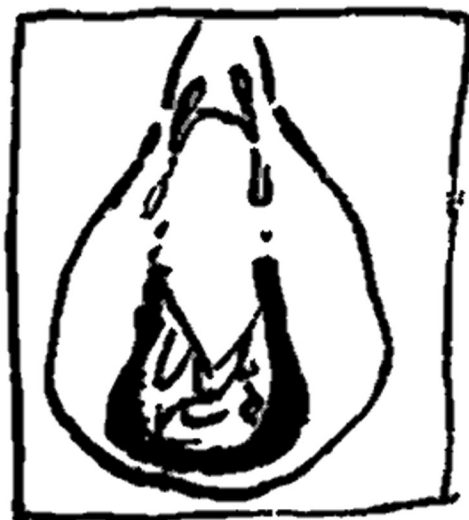


# DU PERE UBU

Voyelles (*Suite*)



O. — *L'admiration*  
(le nombril du Père Ubu).



U. — *La douleur* (les larmes du Père Ubu).

Con. — Je ne parle pas du blanchissage du linge de votre gidouille, Père Ubu, mais de la lessive de votre âme ; ne tardez pas : car qui peut se flatter de vivre encore cent ans ?

P.U. — Monsieur, je ne comprends rien de ce que vous dites.

CON. — Il est temps de faire votre examen de conscience, la récapitulation de tout ce qui s'est passé de bien ou de mal dans ces derniers cent ans ; car il y a fort peu d'aventures où vous ne vous soyez mêlé, sans que cela vous regardât d'ailleurs ; aussi êtes-vous responsable de tout, et c'est pourquoi le monde va si de travers !

P.U. — Va si bien, Monsieur, voulez-vous dire ; car si nous régissons le monde à l'envers, comme un fleuve que nous faisons rebrousser vers sa source, c'est afin qu'il s'éloigne de sa fin ! Soit, je consens à me glorifier, en votre présence, Monsieur ma Conscience, de mes derniers exploits, mais je ne me rappelle



plus très loin : en remontant au déluge, quand j'étais Napoléon ou Pharaon et que je faisais admirer à mes soldats les siècles perchés sur les Pyramides... Tout ceci a déjà été imprimé pour faire croire que c'est arrivé et instruire les petits enfants ; aux temps préhistoriques, je veux dire quand notre précédent Almanach n'était point encore paru<sup>1</sup> ! Il était moins gros que celui-ci, parce que j'étais encore petit !

CON. — Êtes-vous allé à l'Exposition ; Père Ubu ?

P.U. — Vu qu'aucune manifestation de l'industrie humaine ne nous doit rester étrangère, oui, Monsieur, nous y sommes allé !

CON. — Combien de fois ?

P.U. — Vous devenez indiscret !... Je ne sais trop... ah si : une fois seulement et au plus ; je suis entré par une porte et ressorti par une autre, ce que n'avaient pas l'esprit de faire les myriades de badauds capturés dans cet enclos comme en une souricière. Si mon désir eût été d'observer des passants, je les aurais aussi bien vus en liberté sur leur boulevard natal. Quant aux baraques




---

<sup>1</sup> *L'Almanach du Père Ubu illustré, Janvier, Février, Mars 1899.* (C. Renaudie imp. Paris 1899). Que nous pensons publier avant avril 2099. NdE

fermées et autres étables, je n'y ai point pénétré : je n'ai eu envie de contempler aucune des curiosités qu'on les disait recéler, parce que j'entends par « curiosité », un objet que je découvre tout seul, en mes explorations individuelles chez les peuplades barbares, je veux qu'on me le laisse découvrir tout seul ! Tandis que le plus bel objet d'art se banalise dès qu'il est mis à la portée de plusieurs. Je n'ai pas regardé l'Exposition<sup>2</sup> pour la même raison que je n'ai pas l'habitude de lire des manuels vulgarisateurs, vêtir ma gidouille sinon sur mesure, ni de prendre l'omnibus !

CON. — Puisque vous aimez à ne rien faire comme tout le monde, vous devez être séduit par la réforme de l'orthographe ?

P.U. — Assez peu, Monsieur, et je m'étonne que vous me fatigiez l'esprit à m'interviewer sur cette ineptie !



Ubu Roi

---

<sup>2</sup> Exposition universelle de Paris, du 15 avril au 12 novembre 1900, plus de 50 millions de visiteurs (wikipedia.org). *NdE*

CON. — Pourtant, père Ubu, vous ne pouvez nier que vous écriviez avec quelque prédilection oneille et phynance ?

P.U. — Ceci est tout différent. Les bougres qui veulent changer l'orthographe ne savent pas et moi je sais. Ils bousculent toute la structure des mots et sous prétexte de simplification les estropient. Moi je les perfectionne et embellis à mon image et à ma ressemblance. J'écris phynance et oneille parce que je prononce phynance et oneille et surtout pour bien marquer qu'il s'agit de phynance et d'oneilles, spéciales, personnelles, en quantité et qualité telles que personne n'en a, sinon moi ; et si l'on n'est pas content, Je me mettrai à rédiger **hounailles** et **pfuinance**, et ceux qui réclameront encore ji lon fous à lon pôche !!!

CON. — Vous vous emportez, père Ubu. Je vais déposer une plainte entre les mains de M. Magnaud<sup>3</sup>.

P.U. — Oh ! Nous ne craignons point ce bon juge : c'est notre ami, nous avons eu la mansuétude de l'amadouer en écrivant quelque part qu'il était le cul de l'appareil magistratif afin de faire soupape de sûreté quand la justice risquait d'avoir une indigestion d'injustice. Comme c'est un homme dépourvu de tous scrupules, et qui a fait de sa conscience une table rasée de frais, nous l'estimons et formons le projet de nous servir de lui pour mener à bien notre grande revendication féministe, le service militaire non plus pour tous mais pour toutes. Comme ça c'est la mère Ubu qui s'en ira-t-en guerre.

CON. — Vous choisissez mal l'occasion, père Ubu : vous savez bien qu'on ne parle déjà que trop de dépopulation. Il faut laisser les femmes faire des enfants.

---

<sup>3</sup> Paul Magnaud (1848-1926), magistrat "social" et "féministe" ; on lira avec intérêt, sur [gallica.fr](http://gallica.fr) : Henry Leyret *Les jugements du président Magnaud* (P.-V. Stock éd. Paris 1900).



Le Père Ubu écrivant Quo vadis

P.U. — Elles en feront toujours assez du moment que les hommes les aideront quelquefois à les faire. Et moi je veux bien donner l'exemple et leur en fabriquer tant qu'on voudra.

CON. — Ne vous vantez point, père Ubu : rappelez-vous que quand vous en avez fait dix-huit dans votre journée, on se fiche de vous parce qu'après et au moins jusqu'au lendemain à l'aube vous ne pouvez plus.



Le Père Ubu à Saint-Sulpice

P.U. — Mais il pourrait arriver que nous pussions, alors que tant de gens savent bien d'avance qu'ils ne pourront jamais. Et c'est bien de leur faute : c'est qu'ils ne boivent point assez d'alcool.

CON. — Vous dites ?

P.U. — Alcool, Monsieur, comme je dis phynance. Et puis à quoi bon faire tant d'enfants si on nous les tue à mesure au Transvaal<sup>4</sup> ? C'est peut-être du bon commerce de livrer des

---

<sup>4</sup> Guerre des Boers (seconde guerre, 1899-1902), en Afrique du Sud. *NdE*

enfants massacrables à vingt ans d'échéance, mais ce n'est pas la peine d'attendre, ni de les envoyer si loin. On peut les tuer aussitôt et sur place, moyennant un escompte, et en tous cas on économisera leurs souffrances et aussi quelques frais pour nous, et même ils seront plus frais, pour les amateurs anthropophages. On ne devrait faire passer la mer qu'aux cuirassiers, qui peuvent être considérés comme des boîtes de conserves naturelles. Et puis, si on ne veut pas les manger, il n'y a qu'à ne pas faire d'enfants du tout !

CON. — Vous radotez, père Ubu. On envoie des soldats là-bas pour défendre la liberté de M. Krüger<sup>5</sup>.



Je fais de la géométrie

---

<sup>5</sup> Paul Krüger (1825-1904), président indépendantiste de la République sud-africaine du Transvaal de 1883 à 1900. *NdE*

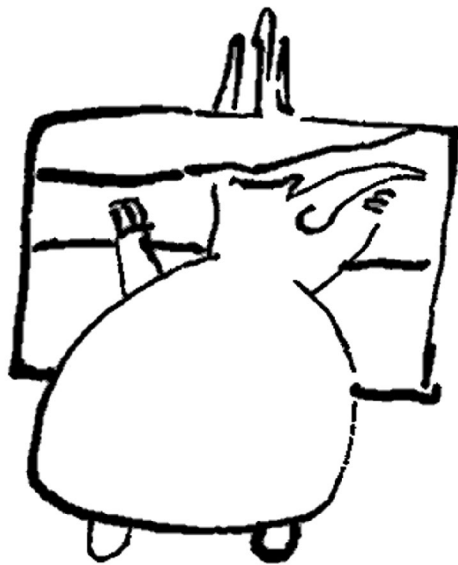


P.U. — Mais les stupides Boergres qui se battent pour la liberté n'obtiennent même pas celle de ne pas se battre. Et ce que je trouve admirable, cornegidouille ! C'est que les indigènes de Marseille

qui dansaient la bouillabaisse (c'est une danse, je crois bien) en l'honneur de la liberté, ont essayé de massacrer, au nom et au mépris de cette même liberté, deux pauvres Anglais, sous prétexte de les forcer à ôter leur chapeau quand ils n'en avaient pas envie. Et, à ce propos, s'ils avaient été militaires on ne leur aurait pas demandé d'ôter leur képi.

CON. — Vous me répondez Angleterre, je vous parlais M. Krüger.

P.U. — Il n'y a jamais eu de M. Krüger ; ses portraits, qui ne se ressemblent guère entre eux, ont un seul point commun : une barbe rayonnante ; et d'autre part nous sommes informé que les poils de ses cils lui poussent en dedans. Ce sont les caractères classiques du Soleil : M. Krüger n'est autre chose que le mythe solaire du Guerrier, dans les langues germaniques, Krieger ou Krüger, lequel mythe on retrouve chez la plupart des peuples primitifs.



Parallèlement

CON. — Père Ubu, vous parlez bien légèrement de la guerre ; il est cependant notoire que vous fûtes capitaine de dragons, puis roi, en Pologne.

P.U. — Parfaitement ; mais je me fais vieux et me consacre désormais à de plus paisibles travaux. Je n'ai retiré d'autre profit de mon séjour en Pologne que la parfaite connaissance de la langue de mes anciens infidèles sujets, laquelle me permettra d'instaurer en France une Renaissance polonaise. Et pour ce, j'ai traduit en polonais de vieux feuilletons français qui avaient charmé mon enfance ; cette première version les a modifiés du tout au tout, et puis j'ai attendu qu'on me les retraduisît en français. Ils y ont beaucoup gagné.

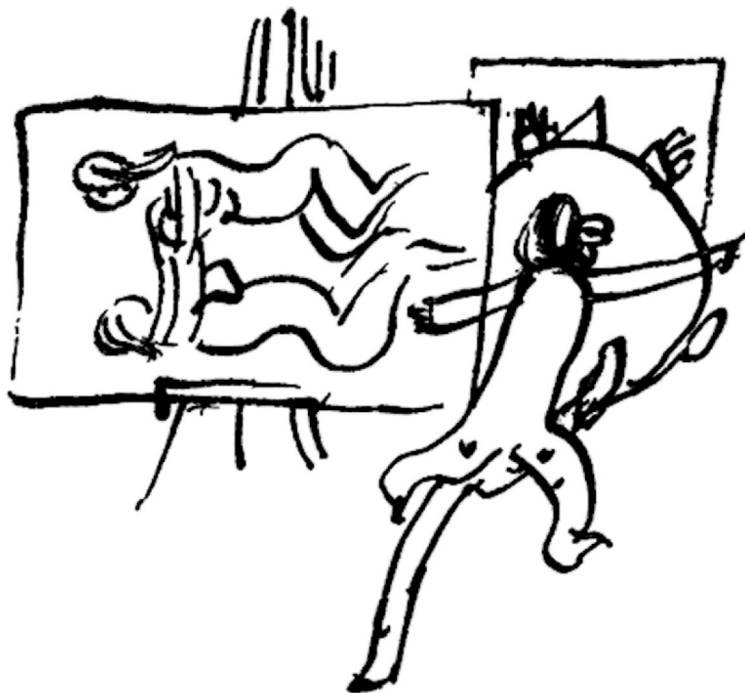
CON. — Ce n'est pas étonnant, Père Ubu, car les traducteurs savaient apparemment mieux le français que vous ne savez le polonais.

P.U. — Comment, je ne sais pas le polonais ? Qui serait plus Polonais que le roi de Pologne ? J'ai appelé mon auteur polonais que j'ai inventé : Bougrelas Kosakiewickz, c'est un nom assez polonais, je pense, c'était même celui d'un de mes officiers quand j'étais roi. Et puis, pour que cela ait l'air encore plus polonais, j'ai mis du latin partout, car j'ai bien profité de mes premières études au séminaire de Saint-Sulpice.

CON. — ...Où vous traduisiez : Ego sum Petrus, **les gosses ont pé...**

P.U. — Silence, Monsieur ! À présent on n'ose même pas souffler quand je traduis citrus par citron ; et si on se permet de trouver que cela n'est pas suffisant, je n'hésiterai pas, sachez-le, à le traduire par citrouille, cornegidouille !

CON. — Père Ubu, vous ne dites que des bêtises. Quelles sont, pour changer, vos dernières absurdités en matière de peinture ?



Parallèlement (fin)

P.U. — Je ne fais plus de peinture ; je suis de l'avis de saint Jérôme qui disait à ses élèves : « Méfiez-vous du Titien ! Prenez garde au Corrège ! » Moi, qui ai des vues encore plus générales, je dis : « Prenez garde à la peinture ! » J'ai même cessé d'aider M. Bougrereau<sup>6</sup> de mes conseils. Je fais de la géométrie. J'ai fait un traité de géométrie qui a tout d'abord, et comme il convenait, été approuvé par M. Béranger<sup>7</sup> ; mais M. Béranger n'a plus été de mon avis quand j'ai énoncé ce théorème,

---

<sup>6</sup> William Bouguereau (1825-1905), est un peintre français représentatif de la peinture académique. (wikipedia.org)

<sup>7</sup> Il doit s'agir de René Béranger (1830-1915) sénateur dont le sobriquet était "Père la Pudeur". *NdE*



que pour reproduire deux parallèles, il fallait en faire des horizontales, en d'autres termes, les faire coucher ensemble. Il s'est écrié que je prostituais Euclide et m'a lancé-z-à la porte. Alors j'ai résolu de tirer de lui une terrifiante vengeance, et je tiens des conciliabules quotidiens avec notre ami Octave Mirbeau en vue de reproduire, cette fois, des supplices afin de sévir contre lui. Nous arrosions et bouturons des petits bouts de bois à enfoncer dans les oneilles et des pinces à tordre les nez. Nous avons des serres secrètes dans une cave chez un complice. Les tourments de notre victime menacent d'être si horribles que, pour les adoucir tant soit peu, par un reste de pitié, nous nous proposons de lui lire, dans un bel exemplaire construit à ces seules fins, qui seront ses dernières, toute l'Imitation de Jésus-Christ.

CON. — Vous ne croyez pas que ça le distrairait davantage de lui lire cet Almanach ?

P.U. — Je n'en suis pas certain. Mais, comme cela fera toujours de la besogne en moins, nous le lui lisons donc, s'il est assez présentable et comporte assez de pages. En voici déjà bien trop. Nous avons en conséquence le plaisir de cesser notre Examen de Conscience (rentrez dans la table de nuit ! ) et d'en rester là pour aujourd'hui, jusqu'à ce que la fantaisie nous vienne de le reprendre quelque jour proche, et au plus tard au siècle prochain.





## CONNAISSANCES UTILES

ET

*Inventions nouvelles*

Lettre confidentielle

*DU PERE UBU*

A Monsieur POSSIBLE, Bureau des Inventions et Brevets.  
Monsieur,

Veillez faire le nécessaire pour breveter au plus vite en notre nom les trois objets ci-dessous décrits et par nous, Maître des Phynances, tout dernièrement inventés :

*1ère Invention.* — Nous promenant un jour de pluie, sous les arcades de la rue de Rivoli, nous nous applaudissions de constater qu'aucune goutte liquide n'endommageait la surface de notre gidouille. Quel ne fut pas notre désespoir en découvrant qu'avec la fin des arcades cessait notre abri ! Mais nous primes, pour cette fois, notre parti d'être trempé, ayant, grâce à notre ingéniosité naturelle, entrevu le moyen d'éviter cette calamité à l'avenir. Nous imaginâmes d'abord qu'il serait confortable de nous faire accompagner par un certain nombre de piliers roulants soutenant un toit ; quatre auraient suffi, et au besoin, n'étant pas indispensable qu'ils fussent en pierre, quatre piliers de bois supportant un dais. Et la majesté de notre marche

dodelinante n'en aurait été qu'accrue, surtout si les quatre pieux étaient tenus par quatre esclaves nègres.

Mais comme les nègres auraient pu céder à la tentation de participer quelque peu à l'abri réservé à notre gidouille, ce qui, d'une part, eût été irrévérencieux ; que d'autre part les passants, voyant les nègres soigneusement soustraits à toute humidité, auraient pu difficilement accepter que ce fussent de vrais nègres bon teint, ce qui aurait été peu somptueux à notre égard et propre à nous laisser taxer de ladrerie ; que tout en nous refusant à nous laisser imputer ce défaut, nous ne nous résoudrions point sans douleur à nous rendre acquéreur de nègres authentiques ou même blanchissants ; nous avons résolu de supprimer jusqu'à l'idée de nègres ou tout au moins de la réserver, pour être traitée de façon plus ample dans la seconde partie de notre Almanach, et de tenir seul, haut et ferme, d'un seul bras, les quatre hampes du dais, réunies en un faisceau par la vigueur de notre poing. Nous n'avons pas tardé à concevoir l'établissement d'une tige unique de bois ou de fer rayonnant vers le haut par quatre traverses ou même par un plus grand nombre (ce qui n'importe plus, le manche étant unique) et tendant le dais-abri.





Etant donné que cette invention, nouvelle autant qu'ingénieuse et pratique, a pour but de nous abriter de la pluie, d'écarter de nous la pluie comme la foudre s'écarter d'un paratonnerre, il nous paraît logique de l'appeler simplement **parapluie**.

*2ème Invention.* — Nous avons maintes fois déploré que l'état de nos phynances ne nous permit point de joncher partout le sol de notre demeure de moelleux tapis. Il y en a bien dans notre salle des fêtes, mais il n'y en a point dans nos cabinets à la française, ni dans notre cuisine. Nous avons pensé d'abord à transporter le tapis de la salle des fêtes, quand besoin serait, dans les autres lieux ; mais alors c'est dans ladite salle des fêtes qu'il n'y aurait plus eu de tapis, et de plus il serait trop large pour l'exiguïté des dernières pièces. L'idée nous vint de le rogner, mais, dans sa première destination, il serait devenu trop étroit. Cette étroitesse n'était pas un inconvénient totalement rédhibitoire, s'il était possible de maintenir toujours sous nos pieds, en quelque endroit que nous allassions, le tapis diminué. Fort de ces considérations, et jugeant désormais indifférent de sacrifier l'objet, puisque avions trouvé mieux, nous avons découpé, nous tenant debout en son beau milieu, la partie située sous nos semelles et dite, en géométrie, les polygones de sustentation de nos pieds, mettant quelque coquetterie à ajuster les deux morceaux exactement à la largeur de notre plante et quelque souci du confortable à en rabattre les bords solidement et douillettement à l'entour.

Nous avons baptisé cette paire d'appareils portatifs et même porteurs isolateurs universels ou plus euphoniquement **pantoufles**.

*3ème Invention.* — Nous avons acquis une fort belle canne, à ce point que nous éprouvions quelque regret d'être obligé de nous laver parfois les mains, afin de n'en point souiller la pomme (de la canne). Pour éviter ce souci, nous nous sommes avisé de protéger la partie supérieure de ladite canne par une petite chape de cuir souple, mais ceci était fort laid, et empêchait d'admirer la belle pomme. Nous nous enorgueilliss-sons du perfectionnement suivant : la chape, très grande et double,

adhère à la main dont elle épouse la forme et ne se replie sur la canne qu'autant que notre main désire s'y reposer. Familiarisé avec l'idée de paires par l'invention des pantoufles (voir plus haut la signification de ce néologisme), nous avons construit deux dispositifs symétriques, qui nous ont paru mériter le nom de **gants**.

C'est la plus heureuse de nos découvertes, car la mère Ubu ni personne ne peut plus contrôler à présent si nous nous lavons ou non les mains.



PERE UBU.  
Ancien Roi de Pologne et d'Aragon,  
Grand-Maître de la Gidouille,  
Docteur en pataphysique







De nombreuses fautes d'impression se sont glissées dans notre liste de promotions et nominations parue au *Journal Officiel* du 15 décembre.

On trouvera ci-dessous ces erreurs rectifiées en ce qui concerne les grades de quelque importance (grand-croix, grands-oufficiers, commandeurs, oufficiers) :

Sont promus ou nommés dans l'ordre de la Gidouille à l'occasion de l'Exposition :

#### MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE ET DES BIZ-ARTS

##### *Grand-croix*

M. BONNARD, peintre, membre de l'Institut.

##### *Grands-oufficiers*

MM.

BULLU-PRODHOMME, de l'Académie française.

BROUORDEL, doyen de la Faculté de médecine de Paris.

MERCIER, sculpteur sur consciences.

MASSEPET, compositeur de musique.

CHANTARD, collectionneur.

*Commandeurs*

MM.

GAUDRY D'ASSON, professeur au Muséum.

LIMANDE, professeur à la Faculté des sciences.

RUOLTZ, doyen de la Faculté des sciences de Grenoble.

RAMIER, directeur de l'enseignement secondaire.

DAUMIER, architecte.

BENJAMIN-COSTOT, peintre.

JEAN-CHARLES CAZALS, peintre.

CROTY, graveur en médailles.

*Officiers*

MM.

BORNE, membre de l'Académie des sciences.

BITTE, professeur à la Faculté des sciences de Paris .

LOREILLER, professeur à la Faculté de droit de Paris.

VITAL DE LA BLAGUE, professeur à la Faculté des lettres.

GERDIN, maître de conférences à l'Ecole normale.

GRUYERE, directeur de l'Observatoire de Besançon.

DE SAINT-ARROMANCHE,

GALIBIER, professeur d'Histoire au lycée Condorcet.

CAMILLE LEMONNIER, professeur d'histoire à l'école de Sèvres.

MACHIN, professeur au lycée Louis-le-Grand.

MACHEMIEL, directeur de l'enseignement public à Tunis.

STERNUTAT, consul de France à Nagasaki.

LUC-OLIVIER MERDON, AMOROS, RAOUL-CARLE VERNET, sculpteurs.

GASTON RAYMOND, LAPOUX, architectes.

ACHILLE JACQUEMAR, graveur.

LONCLE, compositeur de musique.

TAFLANEL, compositeur à l'Opéra.

CATULLE MENDES, EMILE BERGERET, EMILE COUHILLON, hommes de lettres

PAUL FUMISTY, directeur de l'Odéon.

LEOPOLD LIDOIRE, chef de bureau au cabinet du ministre.

*Chevaliers*Voir la suite dans le *Journal Officiel* du 15 décembre 1900.





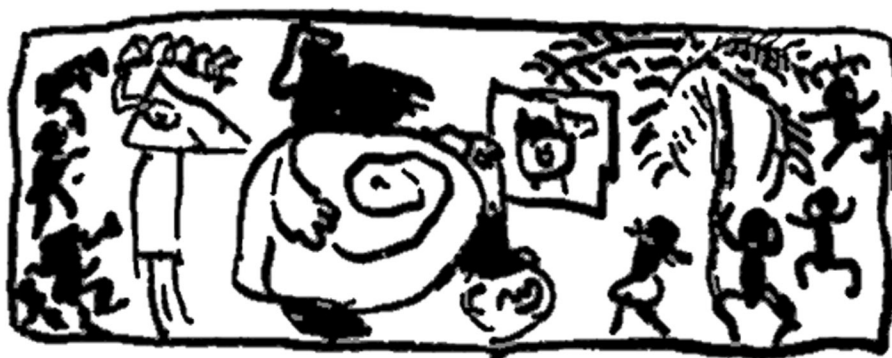
Les nègres, n'ayant point de père officiel, s'évertuent à découper dans les journaux illustrés des portraits de gens de renom, mais parfois sans aveu, qu'ils affichent sur les murailles de leur case afin de se constituer une galerie d'ancêtres. Désirant mettre fin à cet abus, nous offrons à nos fils les nègres, l'image de notre gidouille.







# Ubu Colonial



PERE UBU.  
MERE UBU.

LE FOURNEAU.

PERE UBU. — Ah ! C'est vous, Docteur le Fourneau. Nous sommes charmé que vous soyez venu à notre rencontre, alors que nous ne faisons que débarquer de ce paquebot qui nous ramène de notre ruineuse exploration coloniale, aux frais du gouvernement français. Dans le trajet d'ici notre demeure, si vous persistez à venir partager notre repas, encore qu'il n'y en ait pas de trop pour nous et la mère Ubu, et que nous ne soyons même pas sûr qu'il soit divisible par deux, nous vous instruirons de ce que nous avons appris au cours de notre mission. Notre première difficulté là-bas fut qu'il ne fallait point songer à nous procurer des esclaves, l'esclavage étant malheureusement aboli ; nous fûmes réduit à entrer en relations diplomatiques avec des nègres armés qui étaient mal avec d'autres nègres dépourvus de moyens de défense ; et quand les premiers eurent capturé les seconds, nous emmenâmes le tout comme travailleurs libres ; par pure philanthropie, afin d'éviter que les

vainqueurs mangeassent les vaincus, et comme cela se pratique dans les usines de Paris. Désireux de faire leur bonheur à tous et de les maintenir dans le bien, nous leur avons promis, s'ils étaient bien sages, de leur octroyer, incontinent après dix ans de travail libre à notre service, et sur un rapport favorable de notre garde-chiourme, le droit d'être électeurs et de faire eux-mêmes leurs enfants.

Pour assurer leur sécurité, nous réorganisâmes la police ; c'est-à-dire que nous supprimâmes les commissaires de police, qui n'étaient pas encore établis, et y substituâmes une somnambule, laquelle nous dénonçait les délinquants, à condition, toutefois, que nous prissions soin de ne la consulter que dans ses moments lucides.

LE FOURNEAU. — Voilà une invention merveilleuse, Père Ubu, surtout si la somnambule était lucide souvent.

P.U. — Assez souvent, du moins toute les fois qu'elle n'était pas saoule.

FOURN. — Alors quand se saoulait-elle, Père Ubu ?



P.U. — Toujours... Ah ! Docteur le Fourneau, vous vous fichez de moi et m'induisez à prêter à rire ! Eh bien ! Écoutez comment, par notre savoir en médecine et notre présence d'esprit, nous sommes venu à bout d'une terrible épidémie, qui sévissait à bord de notre convoi de travailleurs libres, et dites-moi si vous auriez été capable de faire une pareille cure ! Les nègres sont, avons-nous découvert, sujets à une maladie extraordinaire : sans motif apparent, mais plus spécialement quand on les exhorte au travail, ils se plaignent d'avoir "tatane", se couchent par terre et il est aussi impossible de les faire lever que s'ils étaient déjà morts. J'ai imaginé, me souvenant que l'affusion froide était très recommandée dans les cas de delirium tremens, de jeter à l'eau le plus malade de tous, lequel fut aussitôt happé par une grande morue ; ce sacrifice expiatoire a dû plaire aux dieux marins, car tous les nègres se sont mis à danser en signe de guérison subite et pour glorifier notre remède ; et l'un des plus gravement atteints est devenu un magnifique étalon libre.

FOURN. — L'avez-vous ramené, Père Ubu ? Je le présenterai à ma femme, qui dit que la race s'en est perdue.

P.U. — Hélas ! Comme il nous devait la vie et que nous n'aimons point les dettes envers la caisse de nos phynances, nous ne goutâmes point de repos que nous n'eussions trouvé une occasion de recouvrer cette créance. Elle n'a pas tardé. Un jour il a poussé la malice jusqu'à jeter dans notre grande turbine à sucre qui fait deux mille tours à la minute et réduit en un clin d'œil n'importe quel granit ou vieille ferraille en impalpable poudre de sucre, un petit Malabar qui, à la vérité, ne grandissait point assez vite pour devenir un vrai travailleur libre. Nous n'avons pas hésité une seconde à faire exécuter le criminel, d'autant que nous avons un témoin irrécusable de son forfait, le petit Malabar en personne, qui était venu se plaindre à nous !



FOURN. — Mais si je comprends bien, le petit Malabar n'avait donc pas été jeté dans la turbine, puisqu'il n'était pas réduit en poudre de sucre ?

P.U. — Assurément non, mais il suffisait amplement, pour justifier notre justice, que l'autre eût l'intention de l'y précipiter ; et d'ailleurs si le petit Malabar n'en est pas mort, il a contracté, de cette aventure, une maladie de langueur !

FOURN. — Père Ubu, vous ne savez ce que vous dites.

P.U. — Comment, Monsieur ! Alors, puisque vous êtes si malin, expliquez-moi ce que veut dire l'*oos* ?



FOURN. — Est-ce du grec ou du nègre, Père Ubu ?

P.U. — Traduisez toujours, vous verrez mieux ensuite.

FOURN. — Oos ? Il y a un mot grec qui ressemble beaucoup et qui veut dire un œuf ; et puis il y a le mot « os » en français, et les livres qui en parlent on dit qu'ils traitent d'« ostéologie » !

P.U. — Je savais bien que vous étiez un âne, Monsieur le Docteur ; l'eau hausse, cela veut dire, en nègre, sinon en français : l'eau monte ! Mais elle n'atteindra jamais l'étiage de votre sottise !

FOURN. — La vôtre seule, Père Ubu, peut tout contempler de haut.



P.U. — Oh !! Laissons cela, Monsieur, ou vous périrez misérablement comme ces trois requins que nous mêmes en fuite par notre valeur !

FOURN. — Vous avez donné la chasse à trois requins, Père Ubu ?

P.U. — Parfaitement, Monsieur, pas un de moins, devant tout le monde et en pleine rue ! Mais puisque vous ne savez rien, il va sans dire que vos connaissances en minéralogie ne s'étendent point jusqu'à concevoir ce que c'est qu'un requin ! Oui, Monsieur, j'ai rapporté ma gidouille intacte d'entre les pattes de trois requins, que j'ai pourchassés en marchant devant eux et me retournant de temps en temps, suivant, sinon ce gibier à poil, au moins l'usage du pays : car on appelle requin là-bas une très vieille catin négresse !

FOURN. (*scandalisé*) — Oh ! Père Ubu !

P.U. — Eh oui ! C'est un nom d'oiseau. Moi elles m'appelaient ma petite baleine, quoique ce diminutif amoureux fût sans contredit irrévérencieux, la baleine nous étant inférieure en dimension ; sans quoi nous ne dirions point que c'était un diminutif, à ce point que nous avons dû inventer, pour discerner cette bête, le microscope à baleine. A part cela, ces dames ne sont pas mal, fort convenables et très bien élevées. Nous conversions ensemble à peu près ainsi :

— *Où ça que vi sava comme ça ? Disions-nous.*

*La Négresse.* — *Mi sava là même, parce qu'aujourd'hui moi lété un peu faille-faille : pas pouvoir aller bien loin.*

— *Quo ça que vi fait ?*

— *Mi fait ça que mi pet.*

— *Vous li pas femme un sénateur ou un député ? hasardions-nous, séduit par ses bonnes manières.*

*La Négresse.* — *Non, moi eune marchand' manioc, café, rhum.*

— *Mi pet pas aller voir à vous ?*

— *Si vi pet acheter produits coloniaux, viens, mais p'ends gard' vi p'end' à moi pour eune cocotte !*

FOURN. — Père Ubu, je ne vous aurais jamais cru aussi galant !





Combat du Père Ubu et d'un nègre :  
les coups dans la gidouille  
ne comptent pas.

P.U. — Je vais vous montrer à quoi cela tient, Monsieur. (*Il fouille dans la poche gauche de sa culotte*) Vous voyez cette bouteille. Devinez quelle est cette liqueur ? C'est de l'extract de tangué !

FOURN. — Quelle est cette bête mirifique ?

P.U. — Vous apercevez la bête ? Tiens ! C'est vrai, elle n'est pas entièrement dissoute dans l'alcool, c'est ce que j'appelle une solution sursaturée. Le tangué est un rat, Monsieur, un très humble rat ! Il y a deux sortes de rats : le rat des villes et le rat des champs, osez dire que nous ne sommes pas un grand entomologiste ! Le rat des champs est plus prolifique parce qu'il a plus de place où élever sa progéniture, et c'est pourquoi les naturels du pays le mangent afin d'avoir beaucoup d'enfants. Ainsi, ils s'assimilent ses qualités, et peuvent dire :

— *Mon femme, lève un peu ton robe.*

— *Moi la pas envie.*

— *Mange tangué.*

— *Mais si toi manges tangué aussi, toi vas faire encore quinze voyages !*



FOURN. — Père Ubu, ne serait-il pas plus décent de changer de conversation ?

P.U. — A votre gré, Monsieur ; je vois que vous ne compétez guère en ces choses ! — Voici, pour vous faire plaisir, de quelle

façon nous avons établi des ports dans les colonies. Nous vous dirons d'abord que nos ports sont admirablement tenus, parce qu'ils ne fonctionnent jamais. Ils ne donnent d'autre souci que de les épousseter chaque matin, car il n'y entre pas une goutte d'eau !

FOURN. — ... ? !

P.U. — Oui, Monsieur, c'est ainsi. Chaque fois que je voulais construire un port, les gens qui avaient intérêt à ce que je le fisse sur leurs terres me donnaient de la phynance. Quand j'avais la phynance de tout le monde, à ce moment seulement, j'en redemandais au gouvernement le plus possible, en outre ; puis je disais aux gens qu'il ne m'avait accordé de crédits que pour un seul port. Alors, je creusais moi-même le port dans un endroit écarté qui ne fût à personne et au besoin loin de la mer, puisque ce n'était pas pour mettre des bateaux, mais pour mettre tout le monde d'accord !

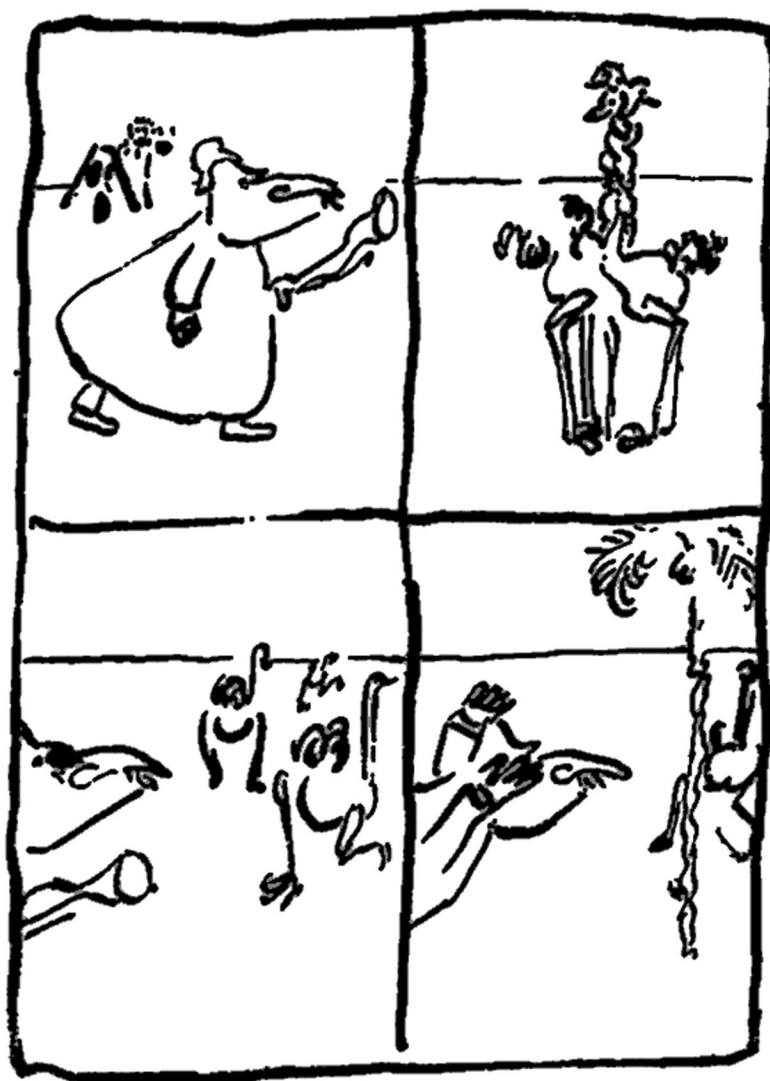


FOURN. — Mais, Père Ubu, c'est vous qui avez dû vous mettre mal avec tout le monde ?

P.U. — Mais non ! On m'a invité à tous les bals, et ça s'est très bien passé, sauf la première fois, parce que, pour honorer les coloniaux, je m'étais fait beau avec mon grand costume colonial d'explorateur perfectionné, ma veste blanche et mon casque en bouchons de bouteilles. C'était fort confortable, car il y avait quarante degrés de chaleur à minuit. Mais tous ces gens, par une politesse réciproque envers la métropole représentée dans ma

personne, avaient revêtu leur habit noir et leur pelisse de fourrure. Ils m'ont traité de malappris et bourré de coups de pied.

FOURN. — Les nègres se mettent en habit noir ?



P.U. — Oui, Monsieur, mais cela ne se voit pas, ce qui a des avantages et des inconvénients. Le nègre est peu visible la nuit, et je n'ai pu mettre en vigueur le règlement des cyclistes appliqué aux nègres : grelot et lanterne obligatoires. C'est embêtant parce qu'on se cogne dedans et agréable parce qu'on lui peut marcher sur les pieds. Les nègres de basse extraction, qu'



on distingue un peu dans l'obscurité parce qu'ils portent des gilets en linge blanc de couleur, ne se rebiffent aucunement et disent au contraire : « Pardon, mon blanc. » Les nègres chics, tout de noir habillés, on ne les voit pas du tout : ils arrivent sur vous comme une cheminée vous tomberait sur la tête, vous écrasent les orteils et vous défoncent la gidouille ; après quoi ils vous traitent de "sale nèg" ! Pour les tenir en respect nous prîmes le parti de nous faire escorter par le plus noir à la fois et le plus économique des nègres, j'entends notre ombre, laquelle était chargée de se battre avec eux. Mais nous étions obligé de suivre le milieu de la chaussée, sinon ledit nègre, indiscipliné non moins que volatil, nous aurait faussé compagnie sous prétexte d'aller jouer à la toupie avec les ombres des becs de gaz et autres nègres des trottoirs. Ces nègres invisibles sont le principal inconvénient du pays, lequel serait fort délicieux du reste, avec quelques améliorations. Il est plein de cours d'eau et de petits nègres, toutes choses qui permettraient d'acclimater et alimenter le crocodile à peu de frais : il n'y en a pas dans l'île, et c'est très malheureux, car ils y vivraient très bien ; mais à mon prochain voyage je compte y en importer, afin qu'ils se reproduisent. Un jeune couple, de deux mâles autant que possible, afin qu'ils soient plus vigoureux.

En revanche, l'autruche y est assez abondante, et nous sommes stupéfait de n'en avoir point capturé davantage, car nous avons observé exactement toutes les recettes qui sont préconisées au sujet de cette chasse dans nos livres de cuisine, et principalement celle qui consiste à se cacher la tête sous une pierre.

FOURN. — Vous aurez lu, sans doute : chasse aux truffes.

P.U. — Silence, Monsieur ! Rien ne se passe dans ce pays comme vous avez la candeur de vous l'imaginer. Ainsi, nous ne pouvons jamais retrouver notre demeure, parce que là-bas, quand quelqu'un déménage, il emporte la plaque où est écrit le numéro de sa maison, et s'il habite à un angle de rue, la plaque de sa rue ou des deux rues. Et grâce à cette habitude les numéros se suivent sensiblement dans le même bel ordre qu'à la loterie ; et



il y a des rues qui jouissent de trois ou quatre noms superposés et d'autres qui en sont privées. Mais les nègres nous indiquaient le chemin, parce que nous avions commis l'imprudence de peindre sur notre façade : Défense de déposer des ordures ; et, comme le nègre ne se plaît qu'à désobéir il en accourait de tous les coins de la ville. Je me souviens d'un négrillon qui venait de très loin, tous les jours, vider le pot de chambre d'une dame sous les fenêtres de notre salle à manger, et qui nous le montrait en disant :

- Vous autres, regarde un peu : moi li noir mi fait caca jaune, mon maîtresse qui lé blanc li fait caca noir.

FOURN. — Ceci prouverait tout au plus que le blanc ne serait autre chose qu'un nègre retourné comme un gant.

P.U. — Monsieur, vous m'étonnez d'avoir trouvé cela tout seul. Vous profitez à notre entretien et nous ferons quelque chose de vous. Peut-être serez-vous assez bon pour remplacer, retourné par votre méthode, le spécimen d'esclave noir que nous avons omis de rapporter, jugeant exorbitant le coût de messageries.

Cependant les interlocuteurs sont arrivés chez le Père Ubu. La Mère Ubu s'avance. Effusions conjugales, mais, ô surprise ! Il est né, pendant l'absence du Père Ubu, de sa vertueuse épouse, un enfant nègre.

Le Père Ubu devient écarlate et se dispose à sévir, mais la Mère Ubu le prévient et s'écrie :

MÈRE UBU. — Misérable ! Tu m'as trompée avec une négresse !



# Philologie

*Examen du Père Ubu au Saint-Sulpice colonial*

LE FRERE IGNORANTIN. — Père Ubu, savez-vous écrire ?

PERE UBU. — Cornegidouille ! Nous savons toutes choses, et cette question nous offense. Mais plutôt vous, Monsieur, qui êtes-vous, pour vous permettre de douter ainsi de notre savoir ?

LE FRERE. — Frère Palmiste, ignorantin.





P.U. — Vous n'êtes pas très instruit, alors ? Pourquoi voulez-vous dans ce cas faire le maître d'école et me demander si je sais ? Vous devriez au moins avoir la pudeur de ne point afficher votre incapacité sur votre nom.

LE F. (*placidement*) — Ignorantin, comme on dit : *latin*. Donc, Père Ubu : savez-vous écrire ?

P.U. — A merveille, Monsieur !

LE F. — Alors de quoi est formé, s'il vous plaît, le petit *a* ?

P.U. — Le petit *a* est formé, cornegidouille ! D'une espèce de machin rond avec une espèce de machin long à côté. Nous regrettons d'avoir à vous inculquer ces notions élémentaires !

LE F. — Père Ubu, voici un jeune négrillon (*Il ouvre une boîte à ressort. Frayeur du Père Ubu*), qui va rectifier vos erreurs. Parlez, Zozo. De quoi est formé le petit *a* ?

LE PETIT NEGRE. (*récitant*) — Le petit *a* est formé du petit *c*, lettre mère, et du petit *i*, également lettre mère.

P.U. — Ceci ne nous intéresse en aucune façon.

LE F. — De quoi est formé le petit *t* ?

P.U. — Ceci est moins difficile : le petit test formé d'une tige verticale avec un petit bout de bois qui se balance dessus !

LE F. (regardant le Père Ubu avec commisération ; au petit nègre) — De quoi est formé le petit *t* ?

LE PETIT NEGRE. — Le petit *t* est formé du petit *i*, lettre mère, en le prolongeant plus haut que le point idéal de l'*i*, et à cet endroit idéal ce point idéal se bifurque et devient une double barre transversale.

(*Le Père Ubu se met en devoir de s'endormir.*)

LE F. — De quoi est formé le petit *q* ?

P.U. — Oh ! Oh ! Ceci commence à nous intéresser.

LE PETIT NEGRE. — Le petit *q* est formé du petit *i*, lettre mère, prolongé en queue vers le bas et qui dépasserait légèrement le point idéal de l'*i* si l'on avait l'habitude de mettre les points sous les *i* ; et du petit *c*, lettre mère, placé en haut et à gauche.

LE F. — Fort bien, mon enfant. De quoi est formé le grand *Q* ?

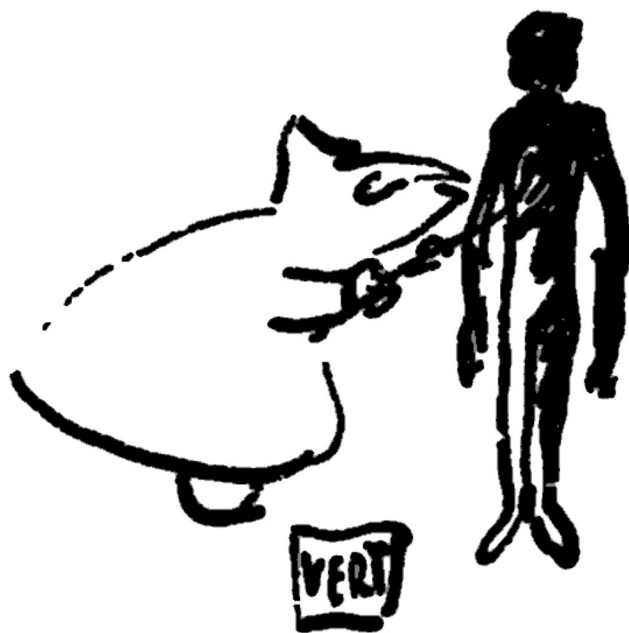
P.U. — Oh ! Oh ! Ceci nous intéresse tout à fait.

LE PETIT NEGRE. — Le grand *Q* est formé du grand *O*...

P.U. — Du grand *O*, parfaitement, jeune homme : du grand *O*, lettre mère, c'est ce que nous pensions dire...

LE PETIT NEGRE. (*avec sévérité*) — Du grand *O*, qui n'est pas une lettre mère, et du petit *c*, lettre mère.

(*Le Père Ubu s'effondre.*)



LE F. — Voyez, Père Ubu, l'érudition sans pareille, fruit de mon enseignement, de cet élève d'un âge si tendre.

P.U. — Ce n'est pas malin, il est en carton.

LE F. — En chair et en os, pétris de science. Et vous d'ailleurs, Père Ubu, croyez-vous donc que vous êtes en vrai ? (*Au petit nègre.*) A quel devoir travaillez-vous maintenant, mon enfant ?

LE PETIT NEGRE. — Je recopie mon cahier au propre, parce que j'ai renversé mon encrier dessus.

LE F. — Prenez-vous plaisir à ce travail ?

LE PETIT NEGRE. — Oui, cher frère, un très grand plaisir.

LE F. — Vous n'avez donc point de contrition d'avoir renversé votre encrier sur votre cahier au propre ?



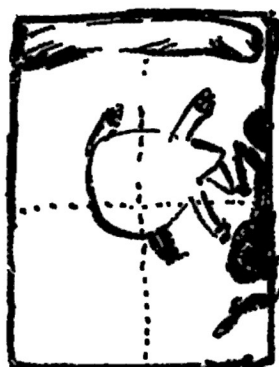
I.

*Pousse pas main, pousse pas main  
dans l'coin : dans l'coin nana  
pinaise.*



II.

*Dans l'milié y fait trop saud.*



III.

*Sir l'bord moin va tomber !*



IV.

*Soucouille pas trop fort, Madeleine,  
la case n'est pas à nous. Soucouille  
pas trop fort, Madeleine, la case va  
tomber !*

LE PETIT NEGRE. — Je le déplore amèrement, parce que sans cela j'aurais la satisfaction de recopier mon cahier au propre en double.

P.U. (*suffoqué*). — Qu'il recopie son cahier d'abord en simple ! Et ensuite, en double et en triple sa propre personne, sur laquelle il a évidemment renversé un très grand nombre d'encriers, le petit sagouin !





ONT ROUGI



A ENTENDRE

LA CHANSON SUIVANTE

ET CETTE PAGE DE DROITE QUI EN EST PLUS PROCHE  
EST DÉJÀ AU ROUGE *BLANC*



# TATANE

Chanson pour faire rougir les nègres  
Et glorifier le Père Ubu

Handwritten musical notation for the first system. The top staff is in G major (one sharp) and 2/4 time. The bottom staff is in bass clef with a 2/4 time signature. The lyrics are written below the top staff.

I - Ne me chi - ca - ne Ce seul ca-

Handwritten musical notation for the second system. The top staff continues the melody in G major. The bottom staff continues the bass line. The lyrics are written below the top staff.

deau Ja - mais ta - ta - ne Dans le do - do !

## II

Lors reste en panne  
Je ne sais où  
Un diaphane  
En caoutchouc.

## III

« A ton adresse  
Remporte peau,  
Dit la négresse.  
De ton zozo ! »

## IV

Sur le rivage  
Le Père Ubu  
À la sauvage  
Montre son dû.

## V

Mais sa conquête :  
« Colorié  
Li blanc bête  
Dans l'encrê ! »

## VI

Ainsi se broche,  
De noir imbu,  
Dessus Totoche  
Le Père Ubu.

## VII

Sa signature  
Va son chemin  
Sur la nature  
Du parchemin.

## VIII

Le noble sire  
Ne s'étonna ;  
Commence écrire  
Cet Almanach,

## IX

Quand une lame.  
Sur ce tableau,  
Jette la femme  
Au fond de l'eau.

## X

Cherche, et barguigne  
A préciser :  
« Portait pour signe  
Demi-baiser ! »

## XI

La croyant sage,  
Un Malabar  
Prit son... corsage  
Dix ans plus tard.

## XII

Ce pucelage  
Était la peau  
D'Ubu volage,  
Peau de zozo !

## I &amp; XIII

« Ne me chicane  
Ce seul cadeau :  
Jamais tatane  
Dans le dodo ! »











## CONSEILS AUX CAPITALISTES ET PERD-DE-FAMILLE\*

Il vous faut acquérir, sur demande, un exemplaire de l'ouvrage que vous avez entre les mains, mais pour les plus fortunés en brouzoufs ! Car il n'est pas donné... pour en faire cadeau.

Notez bien : toutes les illustrations sont en couleurs d'origine pour son pedigree ! Le tout imprimé sur papier canson pour les pages intérieures, que l'on appellera... les pages, pour vous servir. Et la couverture, que l'on appellera "couverture" par commodité langagière, c'est bien le moins afin que vous comprissiez de quoi il est question. Donc celles-ci de papier Bristol épais, sans odeur !

Le prix en est fixé à 30,00 euros bien francs, tout rond. Le port est compris, c'est là tout l'art !

Je ne vous fait pas de bon à découper, car ce ci-bon entrainerait forcément l'émasculatation de la présente page ; et ce serait dommage. Je suis sûr que cet avis, lecteur, tu partages. Aussi le mieux est d'user de moyen moderne de communication, c'est-à-dire le téléphone avec le ci-devant numéro : 09 72 81 31 97 pour t'enquérir des commodités. Mais tu peux aussi dès à présent, remplir une formule de chèque. N'oublie pas d'y griffonner le nom de la société : « Denis éditions ». Et de l'adresser 12 avenue de Lattre de Tassigny (je tais volontairement le titre militaire du récipiendaire, ça ne fait qu'allonger par trop le libellé de l'adresse, et c'est vrai que les textes trop longs sont souvent ennuyeux, je ne te le fais pas écrire !)... où en étais-je ?... ah oui, la ville : 71360 Épinac.

Et voilà !

— La direction —

\* J'ai gardé le titre mais modifié le texte, car l'auteur faisait ici la promotion d'ouvrages de sa plume, mais édités chez d'autres éditeurs qui n'ont pas besoin de moi pour faire leur promotion. Malgré tout, lecteur curieux, tu trouvera la liste des ouvrages publiés par notre auteur, aussi facilement qu'une souris un morceau de fromage sur une tapette. *NdE*





De la même maison  
presque tous les livres édités sont à prix libre  
voir le site [www.denis-editions.com](http://www.denis-editions.com)

ÉDITION POPULAIRE ANARCHISTE

*Edgar Allan-Poe*

“La philosophie de la composition” (bilingue)

“Le corbeau” (bilingue)

“Précis d'histoires extraordinaires”

*Edgar Allan-Poe et Alfred de Vigny*

MISE EN BOUTEILLE

“Histoires de flotte”

*Edgar Allan-Poe et Charles Baudelaire*

MISE EN BOÎTE

“Précis d'histoires extraordinaires”

“Notes nouvelles sur Edgar Poe”

*Paulin d'Anglas et Charles Clément*

“De la Méduse... À Géricault”

*anonyme libertin*

“Conseils aux putains, le catéchisme libertin”

*anonyme queer*

“Être ou ne pas être”

*Auteurs des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècle*

“Le chansonnier de Bacchus”

*Anatole Baju*

“Principes du socialisme”

*Michel Bakounine*

“Le catéchisme révolutionnaire”

*Gérard Battaglia*

“Absence de principes”

“Avis de tempêtes”

“Commune mesure”

“Droit au but”

“Hors sujet”

“Huit pieds sur terre”

“Ni des lèvres, ni d'Adam”

“Nuées d'Alexandrie”

“Sans foi ni loi”

“Train de vie”

*Charles Baudelaire*

“Notes nouvelles sur Edgar Poe”

*Hans Beimler*

“Dachau 1933, la “solution” nazi”

achevé d'imprimer  
par Denis éditions artisanales  
12 avenue de Lattre de Tassigny,  
La Forge 71360 Épinac  
dépôt légal décembre 2016  
ISBN N°979-10-94773-68-0



*Dr Bertin*

“Aperçu du servage en bourgogne”

*Charles Bigarne*

“Étude historique sur le chancelier Rolin  
et sur sa famille”

*Chantal Boisseau*

“The Monster”

*Aristide Bruant*

“Sur la route”

*John Buchan*

“Les 39 marches”

*Lewis Carroll*

“Alice au pays des merveilles”

*Charles et Isabelle Denis-Ghn*

“Stonewall 2020”

*Ernest Chesneau*

“Une approche d’Albrecht Dürer”

*Collectif anarchiste*

“À bas le travail, vive les travailleurs”

“Action directe”

“Mouton ou larbin ?”

*Collectif Chat m’intéresse*

“Chats d’auteurs”

*Collectif contre la peine de mort*

*Maximilien Robespierre, Alphonse de Lamartine,*

*Victor Hugo, Jean Jaurès, Georges Clémenceau*

*et Robert Badinter (cahier gratuit)*

“L’abolition de la mort”

*Collectif de la 500<sup>ème</sup> Gazette*

“Merci”

*Collectif de La Commune*

“71, Les Communeux, portraits et poésies”

*Collectif Si on avait su...*

“Munich 1923, Hitler et Führer”

*Alphonse Daudet*

“Les trois messes basses”

*Léonard De Vinci*

“Des fables et des gens”

*Joseph Déjacque et Errico Malatesta*

“À bas les chefs !”

*Denis*

“Commissaire Judel, 1867-1873”

“Contes à rebours” (*adulte*)

“Le citoyen Marcel, dessine-moi un mouton”

“Les belles histoires de Tonton Marcel,  
et pourtant elle touille”

“Les contes incongrus d’Épinac”

GRANDS FORMAT

“L’histoire de France, ou presque”

“Parfum pastiche”

“Une approche d’Egon Schiele”

“Wilhelm von Gloeden”

*Isabelle Denis-Ghn*

“Chatouillons la mort avant  
qu’elle ne nous fasse rire”

“Contes presque vrais

et pas totalement faux”

“L’ombre de l’Écarlate”

“Les imaginaires” tome 1 à 6

“On ne badine pas avec la mort”

“Pas de destin, mais ce que nous faisons de nous...  
ou pas”

“Tout corps plongé

dans un liquide finit par remonter”

“Treize papas”

ADULTES

“Chroniques pornographiques”

“Écrits d’amour et de désirs”

“La soumission”

“Le journal d’Isabelle”

*Émile Desjardins (adultes)*

“Délicates chroniques de la flagellation”

“Jupes troussées”

“Les délices de la verge”

*Aristide Déy*

“Histoire de la sorcellerie  
au comté de Bourgogne”

*Marceau Doux-Sillas*

“Femme de mon père”

*Arthur-Conan Doyle*

“Le chien des Baskerville”

“Le dernier problème”

*Michel Dragomanov*

“À la poursuite

de Michel Bakounine”

*Alexandre Dumas*

“Grand dictionnaire de cuisine”

*Eudoxie Dupuis*

“Les extraordinaires voyages  
de Gulliver”

*Elocin*

“Chroniques en ré majeur”  
“Le petit chaudron illustré”  
“Nœuf”  
“Vous prendrez bien quelques  
nouvelles... et un peu de fromage”

*El Ocín Ossert*

“Une histoire qui n’a pas de sens”

*Yvonne Ernoux*

“Histoires de viandes froides”  
“L’homme à la mèche”  
“Les leurres du bien”  
“Lilliput à Laputa”  
“Meurtres sous pression”

*François Fabre*

“Horreurs en Gévaudan”

*Sébastien Faure*

“À bas « l’ordre, l’ordre,  
l’ordre », le procès des trente”  
“Douze preuves de l’inexistence de dieu”  
“Les anarchistes”

*Camille Flammarion*

“La fin du monde”

*Jean-Louis Foucherot*

“Made in Cocorico”

*Jean Froissart et Michel Pintoin*

“Duel pour un viol”

*Giuseppe Garibaldi*

“Pensées anticléricales”

*Théophile Gautier*

“Cochonneries”

*André Gide*

“Si le grain ne meurt”

*Michel Gillot*

“Quelques pas de côté”

*Claude Gohin*

“Dernier été à Saint Désert”

*Marie de Gournay*

“Égalité des hommes et des femmes”

*Groupe patois de l’association du Musée  
de la mine, du chemin de fer  
et de la verrerie d’Épinac*

“Dictionnaire de patois d’Épinac”

*Olivier Hervy*

“À l’affût”  
“À vif”  
“En campagne”  
“En compagnie”  
“En déroute”  
“En observation”  
“En ville”  
“Promenades à quatre”  
“Promenades accompagné”  
“Promenades au point culminant”  
“Promenades autour de chez moi”  
“Promenades avec chiens”  
“Promenades avec deux amies”  
“Promenades avec ennemis”  
“Promenades avec le déplaisant P.”  
“Promenades avec mon ami romantique”  
“Promenades entre amis”  
“Promenades entre amis, 2<sup>e</sup> soirée”  
“Promenades entre collègues”  
“Promenades entre collègues, 2<sup>e</sup> étage”  
“Promenades entre cousins”

*Victor Hugo*

“Claude Gueux”  
“L’ignorance est un crépuscule”

*André Janus*

“Chroniques de l’Alnébé”  
“La fellation” (*adulte*)

*Alfred Jarry*

“Almanach du Père Ubu”

*Pierre Kropotkine*

“À bas « l’ordre, l’ordre,  
l’ordre », la loi et l’autorité”  
“Paroles d’un révolté”

*Marie-Aimée Latournerie*

“Grenelle, variations sur un mot”

*Julien Leclercq*

“Une approche de William Turner”

*Théodore Lefèvre*

“Babebibobu”

*Louis-Michel Lepeletier de Saint-Fargeau*  
 “Plan d’éducation nationale”  
*Jeanne Leroy-Allais*  
 “Le roman du renard”  
*Charles-Henri Lestelle*  
 “Ailleurs”  
 “Poèmes et chansons”  
 “Psychanalyse du néant”  
*Jack London*  
 “La peste écarlate”  
*Howard Phillips Lovecraft*  
 “Les hallucinations de Yuggoth”  
*Pierre Louÿs*  
 “Manuel de civilité pour les petites filles”  
*Nicolas Machiavel*  
 “Le Prince”  
*Benoît Malon*  
 “La troisième défaite du prolétariat”  
*Jean-Paul Marat*  
 “Les chaînes de l’esclavage”  
*Jean-Paul Marat, Maximilien Robespierre et*  
*Jean Jaurès*  
 “La colère de septembre”  
*Louise Michel*  
 “Contes et légendes”  
 “La Commune”  
 “Mémoires de Louise Michel  
 écrits par elle-même”  
*Honoré de Mirabeau*  
 “Le rideau levé ou l’éducation de Laure”  
*Ernest Mueux*  
 “Eugène Pottier, un défenseur du prolétariat”  
*Paul Nizan*  
 “Les chiens de garde”  
*Félix Nogaret*  
 “La luxure comme bréviaire”  
*ouvrage collectif*  
 “Une approche de l’autochrome”  
*Arsène Périet*  
 “Nicolas Rolin”  
*Boris Phillips*  
 “Nouvelles de tables”  
*Beatrix Potter*  
 “L’histoire de Pierre Lapin”

*Élisée Reclus*  
 “L’anarchie”  
*Blanche Roosevelt*  
 “À la poursuite de Gustave Doré”  
*Thierry Roquet*  
 “Le monde (encore) englouti”  
 “Le monde englouti... en un seul repas”  
 “Le monde englouti (et dans tous ses états)”  
 “Le monde hyper englouti (avec un gladiateur)”  
 “Le monde toujours plus englouti”  
 “L’improbable est guttural”  
 “Sans adresse ni timbre”  
*François de Sade*  
 “Dialogue entre un Prêtre et un Moribond”  
 “La philosophie dans le boudoir”  
*Ihara Saikakou*  
 “L’Éventail et le Katana,  
 Contes d’amours entre Samouraïs”  
*Arthur Schopenhauer*  
 “L’art d’avoir toujours raison”  
*William Shakespeare et Oscar Wilde*  
 “Pour l’amour d’un homme”  
*Robert Louis Stevenson*  
 “L’étrange cas du Dr Jekyll et de Mr Hyde”  
*Jonathan Swift*  
 “Les voyages de Gulliver”  
*Léo Taxil*  
 “La prostitution masculine au XIX<sup>e</sup>”  
*Augustin Thierry*  
 “Promesse d’Angleterre”  
*Léon Tolstoï*  
 “L’abolition de la propriété foncière”  
*Léon Trotsky*  
 “Février”  
*Eugène-François Vidocq*  
 “Considérations sommaires sur les prisons”  
*Charles Virmaître*  
 “Dictionnaire d’argot du siècle”  
*Renée Vivien*  
 “Cendres et Poussières”  
*Herbert George Wells*  
 “Les premiers hommes dans la Lune”  
*Oscar Wilde*  
 “De profundis”

*Émile Zola*

“J’accuse... ! ou la conscience humaine”

*Stefan Zweig*

“Le bouquiniste Mendel”

Denis éditions artisanales  
12 avenue de Lattre de Tassigny,  
La Forge 71360 Épinac  
[edition@denis-editions.com](mailto:edition@denis-editions.com)



## ÉDITION POPULAIRE ANARCHISTE

*Le père Ubu est un personnage haut en couleurs, dont la gouaille et l'humour à couper au couteau (à beurre) fait partie de la légende. Né en un siècle de découvertes en tout genre, il nous transporte dans ses amusements pataphysiques et ses réflexions à la marge du surréalisme. Ouvrage illustré de dessins originaux d'Alfred Jarry lui-même.*



**Partage gratuit - libre de droits**